



## Biên bản công bố dịch vụ công cộng

### PSA—Chuẩn bị cho các trận bão: Thuốc theo toa (:15)

Người loan báo: Khi quý vị di tản, nhớ đem theo thuốc theo toa cùng với mình. Nhiều cơ sở buôn bán, kể cả các dược phòng, có thể đóng cửa trong khi và sau khi xảy ra trận bão. Nếu quý vị không thể di tản và không thể lái xe được, hãy nhờ một người bạn hoặc một người bà con chở quý vị đi lấy những món mà quý vị có thể cần trong trường hợp khẩn cấp, bao gồm số thuốc đủ dùng trong một tuần lễ. Muốn biết thêm, hãy gọi cho CDC tại số 800-CDC-INFO.

### PSA—Di tản khỏi khu vực bị bão – phiên bản dài (:30)

Người loan báo: Nếu được báo là có bão tại khu vực của quý vị, hay giới chức có thẩm quyền bảo với quý vị là di tản, thì chỉ đem theo các vật dụng thiết yếu. Nếu quý vị có thì giờ, hãy tắt ga, điện, và nước. Rút điện các thiết bị để làm giảm khả năng bị điện giật khi có điện lại. Phải chắc chắn để sẵn bộ dụng cụ khẩn cấp trong xe quý vị. Quý vị có thể mua bộ dụng cụ này nếu chưa có. Nhớ đem theo thuốc theo toa với mình. Hãy theo các tuyến đường di tản quy định - các tuyến đường khác có thể bị ngăn chặn - và lưu lượng xe có thể đông đúc. Muốn biết thêm, hãy liên lạc với các giới chức có thẩm quyền quản lý trường hợp khẩn cấp tại địa phương.

### PSA—Di tản khỏi khu vực bị bão – phiên bản ngắn (:15)

Người loan báo: Nếu quý vị di tản vì sắp có bão, thì chỉ đem theo các vật dụng thiết yếu. Phải chắc chắn để sẵn bộ dụng cụ khẩn cấp trong xe quý vị. Nhớ đem theo thuốc theo toa với mình. Hãy tắt ga, điện, và nước và rút điện các thiết bị. Hãy theo các tuyến đường di tản quy định. Muốn biết thêm, hãy liên lạc với các giới chức có thẩm quyền quản lý trường hợp khẩn cấp tại địa phương.

### PSA—Carbon Monoxide - phiên bản dài (:30)

Người loan báo: Trong lúc mất điện, việc chạy các máy phát điện hoặc các thiết bị khác có thể dẫn đến việc ngộ độc chất carbon monoxide nguy hiểm chết người. Carbon monoxide là một chất khí không màu, không mùi vị giết hơn 500 người Mỹ mỗi năm. Không bao giờ được dùng các máy phát điện, các lò nướng, lò nấu lúc cắm trại, hoặc các thiết bị đốt bằng xăng, than, hoặc khí propane bên trong nhà, dưới tầng hầm, gara, hoặc nhà để xe của quý vị hoặc bên ngoài gần một cửa sổ đang mở. Nếu nhà ở của quý vị bị hư hại,

PSAs

(Tiếp theo trang trước)

hãy ở cùng với bạn bè hoặc gia đình hoặc tại một nơi tạm trú. Muốn biết thêm chi tiết, hãy gọi CDC tại số 800-CDC-INFO.

### **PSA—Carbon Monoxide - phiên bản ngắn (:15)**

Người loan báo: Không bao giờ được dùng các máy phát điện, các lò nướng, lò nấu lúc cắm trại, hoặc các thiết bị đốt bằng xăng, khí propane, hoặc than bên trong nhà, gara, hoặc nhà để xe của quý vị. Các loại nhiên liệu này tạo ra khí carbon monoxide có thể làm chết người. Nếu nhà ở của quý vị bị hư hại, hãy ở cùng với bạn bè hoặc gia đình hoặc tại một nơi tạm trú. Muốn biết thêm chi tiết, hãy gọi CDC tại số 800-CDC-INFO.

### **PSA—Cư trú an toàn trong nhà trong lúc có bão - (phiên bản dài) (:30)**

Người loan báo: Nếu nhân viên khẩn cấp đề nghị quý vị di tản ra khỏi nhà vì sắp có bão, hãy làm theo các chỉ dẫn của ban quản lý khẩn cấp tại địa phương. Nếu quý vị không thể di tản trong thời gian có bão, có những điều quý vị có thể làm được để tự bảo vệ lấy mình. Hãy tìm một nơi trú ẩn dưới một tầng hầm hoặc ở tại một phòng bên trong không có cửa sổ. Tránh tất cả các cửa sổ và các cửa ra vào bên ngoài. Theo dõi ra đi ô hoặc truyền hình để nghe các báo cáo về thời tiết. Nghe các báo cáo trên ra đi ô báo thời tiết NOAA nếu có loại này. Cứ ở trong nhà cho đến khi giới chức có thẩm quyền công bố là trận bão đã qua. Đừng đi ra bên ngoài — mặc dù thời tiết có vẻ như đã êm dịu. Gió mạnh có thể trở lại rất nhanh. Hãy di tản tới một nơi tạm trú hoặc nhà của một người láng giềng nếu nhà mình bị hư hại hoặc nếu nhân viên khẩn cấp chỉ dẫn quý vị làm như vậy. Muốn biết thêm, hãy gọi CDC tại số 800-CDC-INFO.

### **PSA—Cư trú an toàn trong nhà trong lúc có bão - (phiên bản ngắn) (:15)**

Người loan báo: Nếu quý vị ở trong nhà trong suốt trận bão, có những điều quý vị có thể làm được để tự bảo vệ lấy mình. Theo dõi ra đi ô hoặc truyền hình để nghe các báo cáo về thời tiết. Hãy cứ ở trong nhà cho đến khi hết bão. Tìm một nơi trú ẩn dưới một tầng hầm hoặc ở tại một phòng bên trong không có cửa sổ. Tránh tất cả các cửa sổ và các cửa ra vào bên ngoài. Hãy di tản tới một nơi tạm trú hoặc nhà của một người láng giềng nếu nhà mình bị hư hại hoặc nếu nhân viên khẩn cấp chỉ dẫn quý vị làm như vậy. Muốn biết thêm, hãy gọi CDC tại số 800-CDC-INFO.

### **PSA—Sự an toàn về điện - (phiên bản dài) (:30)**

Người loan báo: Trong suốt trận bão, việc mất điện và lụt lội có thể gây ra các nguy hiểm về điện. Không bao giờ được chạm vào đường dây điện bị đổ hoặc bất cứ vật gì tiếp xúc với đường dây điện này. Hãy liên lạc với công ty điện trước khi làm việc gần nơi dây điện bị đổ. Nếu đường dây điện đổ lên xe của quý vị, hãy cứ ngồi trên xe trừ khi xe bị bắt lửa hoặc cho tới khi giới chức có thẩm quyền bảo quý vị ra ngoài. Tất

17 tháng Chín, 2004

Trang 2 / 3

PSAs

(Tiếp theo trang trước)

điện và ga tự nhiên trong nhà mình. Đừng mở điện trở lại cho đến khi dụng cụ được kiểm tra bởi một nhân viên kỹ thuật chuyên môn. Đừng chạm vào người có vẻ như bị điện giật mà không kiểm tra xem người này có còn tiếp xúc với nguồn điện hay không. Muốn biết thêm, hãy gọi CDC tại số 800-CDC-INFO.

### **PSA—Sự an toàn về điện - (phiên bản ngắn) (:15)**

**Người loan báo:** Trong suốt trận bão, việc mất điện và lụt lội có thể gây ra các nguy hiểm về điện. Không bao giờ được chạm vào đường dây điện bị đổ hoặc bất cứ vật gì tiếp xúc với đường dây điện này. Nếu đường dây điện đổ lên xe của quý vị, hãy cứ ngồi trên xe trừ khi xe bị bắt lửa hoặc cho tới khi giới chức có thẩm quyền bảo quý vị ra ngoài. Đừng chạm vào người có vẻ như bị điện giật mà không kiểm tra xem người này có còn tiếp xúc với nguồn điện hay không. Muốn biết thêm, hãy gọi CDC tại số 800-CDC-INFO.

### **PSA—Ngăn ngừa nấm mốc - (phiên bản dài) (:30)**

**Người loan báo:** Nước mưa hay nước lụt vào được trong tòa nhà có thể tạo điều kiện cho nấm mốc phát triển. Quý vị có thể đảm nhiệm các bước để ngăn ngừa sự phát triển của nấm mốc. Hãy sửa chữa để ngăn không cho nước vào tòa nhà. Lau sạch và hong khô các đồ vật bị ướt trong vòng 48 tới 72 tiếng đồng hồ. Giữ cho các khu vực bị ướt được thoáng khí. Vứt bỏ các vật liệu bị ngấm nước và không thể cứu vãn được, bao gồm vật liệu xây cất bị hư hại. Nếu quý vị thấy hoặc ngửi thấy mùi mốc, hãy chùi rửa dùng dung dịch pha bằng 1 cốc thuốc tẩy gia dụng cho mỗi 1 ga lông nước. Muốn biết thêm, hãy gọi CDC tại số 800-CDC-INFO.

### **PSA—Ngăn ngừa nấm mốc - (phiên bản ngắn) (:15)**

**Người loan báo:** Khi nước mưa hay nước lụt vào được trong tòa nhà, hãy đảm nhiệm các bước để ngăn ngừa sự phát triển của nấm mốc. Hãy lau sạch và hong khô các đồ vật bị ướt trong vòng 48 tới 72 tiếng đồng hồ. Làm cho thoáng các khu vực bị ướt. Vứt bỏ các vật liệu bị ngấm nước không thể cứu vãn được. Hãy chùi rửa nấm mốc dùng dung dịch pha bằng 1 cốc thuốc tẩy gia dụng cho mỗi 1 ga lông nước. Muốn biết thêm, hãy gọi CDC tại số 800-CDC-INFO.

Để biết thêm chi tiết, xin ghé vào trang nhà của CDC [www.cdc.gov/disasters/hurricanes](http://www.cdc.gov/disasters/hurricanes)